



了不起的高登系列
And Then It Happened

冰球大战

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



九州出版社 全国百佳图书出版单位
JIUZHOU PRESS

了不起的高登系列
And Then It Happened

冰球大战

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



图书在版编目(CIP)数据

冰球大战 / (加) 韦德 (Wade, M.), (加) 韦德 (Wade, L.) 著; 云霞译. — 北京: 九州出版社, 2014. 4

(了不起的高登)

ISBN 978-7-5108-2941-3

I. ①冰… II. ①韦… ②韦… ③云… III. ①儿童文学—中篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第083001号

著作权合同登记号 图字: 01-2013-4591

And Then It Happened

Text Copyright 2007 by Michael Wade & Laura Wade

Original Canadian edition published by Books For Boys Inc.

Simplified Chinese copyright 2013 by JIUZHOU PRESS

All Right Reserved.

冰球大战

作 者	(加) 迈克尔·韦德 (加) 劳拉·韦德 著 云霞 译
出版发行	九州出版社
出 版 人	黄宪华
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010) 68992190/2/3/5/6
网 址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷	三河市九洲财鑫印刷有限公司
开 本	880 毫米 × 1230 毫米 32 开
印 张	4.125 插页 6
字 数	38 千字
版 次	2014 年 6 月第 1 版
印 次	2014 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5108-2941-3
定 价	19.80 元

★版权所有 侵权必究★



高登：眼睛一眨，就有绝妙的主意，是个天生的领导者。非常聪明，却从来不用在学习上。调皮捣蛋，但并不让人讨厌。

保罗：高登的死党，学习成绩是班里最好的。



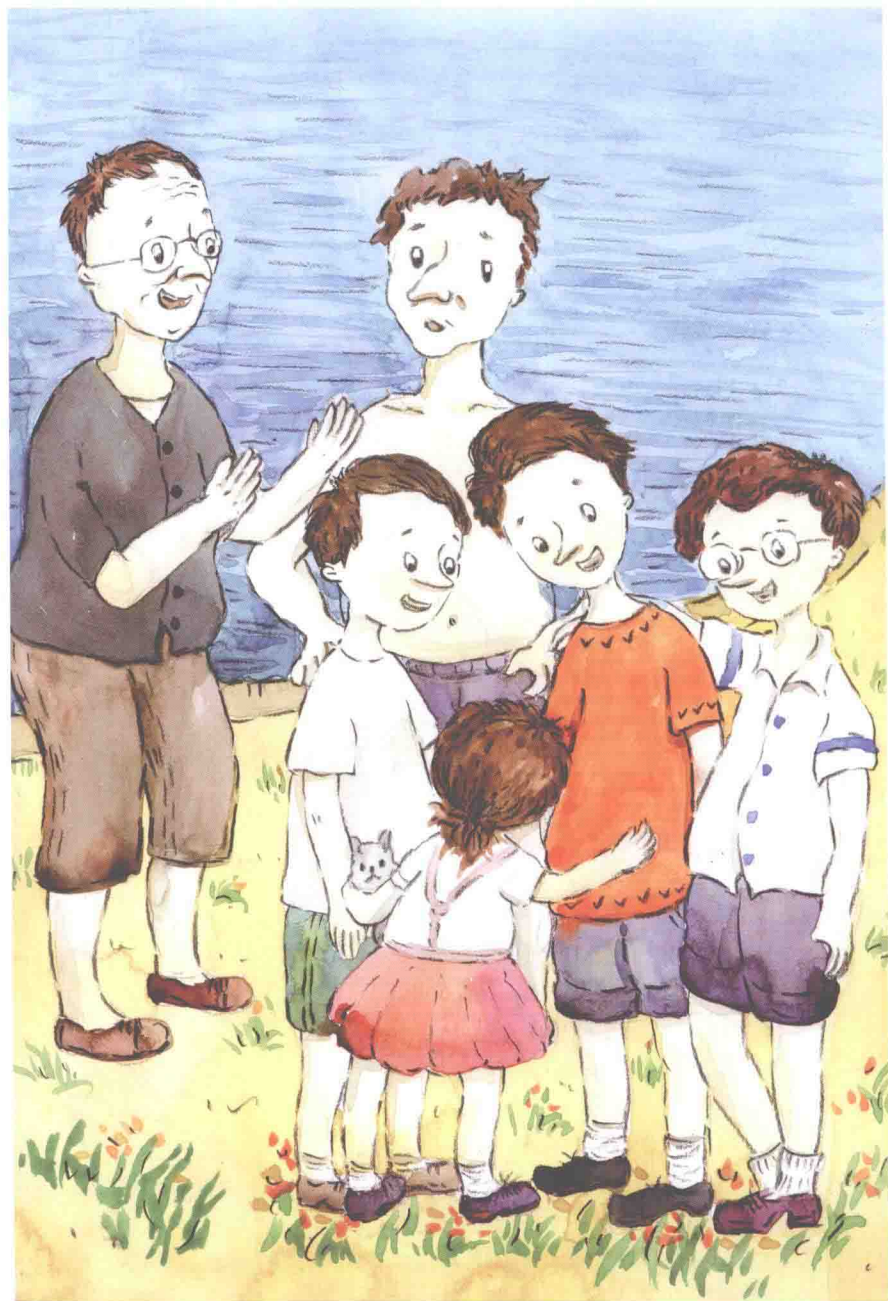
我：高登的死党，有自己的意见，但最后总是会听高登的。



埃文斯先生：道格尔摩学校的校长，完全没有幽默细胞，而且极少做任何即兴发挥或者搞笑的事。只要学校里有不好的事情发生，第一个想到的肯定是高登、保罗和我。



郝柏丝女士：道格尔摩学校的老师，受够了高登的调皮捣蛋，但仍然一如既往地关爱着高登。





出版前言

《了不起的高登》系列 (*And Then It Happened*) 是从加拿大引进的儿童幽默文学，已出版 11 本，作者还在继续创作。这套书在北美持续热销，累计销量超过 60 万册，得到了老师和学生的一致赞誉。Colleen (老师) 说：“之前我从来没有见过我们班的学生这么快爱上一本书！除了爆笑声之外，教室里安静得可以听到针落地的声音。” Aileen (图书管理员) 说：“这本书没有在书架上停留过。” Richard (学生) 说：“当你伤心的时候，读一章，会令你笑掉头！”

作者迈克尔·韦德 (Michael Wade) 和劳拉·韦德 (Laura Wade) 以幽默滑稽的方式讲述了“我”、

高登和保罗这三个调皮捣蛋的男孩成长的故事。高登是其中最核心的人物，他是个天生的领导者，最不缺的就是各种主意。“我”和保罗是高登的死党，愿意追随高登做任何事情。这三个男孩在一起，总有意想不到的事情发生。高登就像一个华丽的魔术师，总是能将一件又一件普通的小事演变为幽默、滑稽、冒险的事件，让人捧腹大笑、乐不可支。

高登很淘气，爱搞恶作剧，这是男孩的天性，其实他骨子里是一个活泼的小绅士。当看到老奶奶在炎热的夏天推着沉重的割草机时，他忍受着饥饿和炎热主动帮忙；当镇上发生宠物绑架案连警察也束手无策时，他和伙伴们走遍大街小巷，找到了破案线索……高登身上有着诸多可贵的品质——勇敢、机智、幽默、自信、乐观、善良。

除此之外，高登还有很强的独立精神和抗挫折能力。虽然他只是一个十多岁的小学生，可是当他需要零花钱时，不是找父母索要，而是依靠自己的劳动去

获取。他做过照看宠物、园丁、清扫等工作，为此吃了不少的苦，也从中获得了诸多的教益，培养了独立的精神，获得了独立的人格。高登在面对挫折时很乐观。他精心设计了一个又一个看起来很完美的计划，最后却总是因为这样那样的原因，不仅没能得到期望的成功，相反却困态百出。高登没有为此灰心丧气，仍然一如既往地精心设计着下一个完美的计划，而不去顾虑结果如何，真的是乐在其中。这可能也是高登风靡北美校园的原因之一。他总是能逗乐读者，感动读者，启发读者。

我们希望孩子们能从中享受到阅读的乐趣，帮助孩子们获得成长的动力与快乐。

九州出版社

2014年1月

笑声是孩子们的通用语言，《了不起的高登》系列中的幽默故事让世界各地的孩子们都开怀大笑。这套丛书不但可以不按顺序任意阅读，而且每本书中的每个故事都自成一篇，所以每本书同样可以不按顺序阅读。孩子们一定不会错过这套书中的任何一个惊险的故事。

迈克尔·韦德

劳拉·韦德



目 录

- 1 作弊 / 1
- 2 做好事 / 8
- 3 犯罪现场 / 14
- 4 屠夫的秘方 / 25
- 5 圣诞礼物 / 35
- 6 加拿大的冰球大战 / 46

7 情人道上的恶作剧 / 56

8 复活节的死兔 / 63

9 可怜的阿奇 / 69

10 好玩的狗食 / 76

11 厕所游击战 / 82

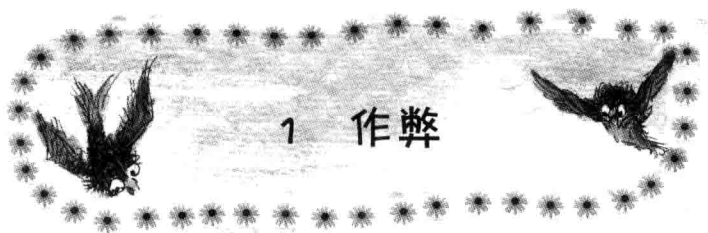
12 偷油贼 / 94

13 一桩绑架案 / 102

附录

Chapter 5 The Christmas Present / 111

Chapter 11 Toilet Training / 121



星期五下午，我和我的朋友们都期盼着度过一个美好的周末，可是我们的老师却宣布：下星期一，我们班有一场重要的英语考试。我们异口同声地哀叹：“我们的周末全毁了！”

“不用担心，伙计们。”在从学校回家的路上，高登开心地说，“我有一个主意，保证能让我们考个A+，而且周末也不用浪费时间学习。”他冲我和保罗神秘地一笑，让我马上怀疑起他的这个主意。

了不起的高登
And Then It Happened

“怎么做啊？”我问，“要知道，英语可不是我的强项啊！”

高登的计划非常简单。他说：“考试是在星期一下午，对吧？好，到那天我们只需骑着自行车到我家吃午餐就行了，而且还可以在我家待上一下午。我们可以一起出去玩，也可以在家看电视或者打电脑游戏。但是我们告诉老师：午饭后，在回学校的路上，我自行车的一个轮胎漏气了，所以我们不得不推着自行车返回我家，去修补轮胎。修好后再骑车回学校，那时已经太晚了。学校已经放学了。”

“不错，”保罗说，“它只是可能会奏效。”

“它当然会奏效。”高登说。

“你说我们会得一个 A+。”我提醒高登，“但是如果我们没有参加考试，怎么才能得 A+ 呢？”

“简单。周一晚上，我们打电话给我们班的某

位同学，问他都考了些什么。那时，我们就会知道要复习什么了。”

我不得不再一次把宝押到了高登身上，因为他的计划听起来好极了。

* * * * *

星期一到了，午餐时间，我们确信郝柏丝女士看到了我们三个一起离开教室。

“我们一起去我家吃午餐。”高登说。

“还要抓紧最后一分钟，再复习一下，准备这次重要的考试。”保罗补充说。郝柏丝女士听了我们的对话，看起来很高兴。我们的计划开始生效了。到目前为止，一切顺利。

我们在高登家度过了一个愉快的下午。下午三点四十分，我们三个冲回学校，喘着气告诉郝柏丝女士车胎漏气了，因此我们回校晚了，还说我们非常抱歉。老师盯着我们看了足足一分钟，

了不起的高登
And Then It Happened

然后，令我们非常惊讶地说：“我明白了。好吧，你们几个明天早上第一件事就是去考试。不要担心错过了今天的考试。祝你们晚上开心愉快，小伙子们。”

我们又惊又喜，一言不发地离开了教室。

“这很有效。”我说，“这确实有效！”

“这当然有效了！”高登淡淡地说。

那天晚上，我们打电话给班上的一个孩子，他是唯一一个乐意告诉我们考试内容的同学。我和高登、保罗记住了答案。我都等不及了，恨不得现在就参加考试得个 A+！

第二天早晨，郝柏丝女士给我和高登、保罗每人发了一份试卷，然后让我们在不同的房间做这份试卷，这有点出乎我们的意料。

“保罗去图书馆，由图书管理员来监考；高登去办公室，由副校长来监考；还有你，就待在这